



BENUTZERHANDBUCH

EQUINOX PRESTIGE

RÖHREN D/A WANDLER

EMPOWERED BY LAMPIZATOR

INHALTSVEREICHNIS

- 1 Technische Daten — 2
- 2 Sicherheitstipps
- 3 Einleitung — 3
- 4 Installation — 3
 - Auspacken — 3
 - Paketinhalt — 3
- 5 Anschlüsse — 4
 - Anschließen — 4
 - Anschließen der Signalquelle — 4
 - Netzkabelanschluss — 4
- 6 Erste Schritte — 5
- 7 Anleitung zur Fehlerbehebung — 5

1 TECHNISCHE DATEN

Typ: Röhren D/A-Wandler

Modell: Equinox Prestige EVO D/A Wandler empowered by Lampizator

Röhren: 2x ECC82/12AU7

Eingänge: 1x USB Typ B, 2x S/PDIF optisch, 1x S/PDIF coaxial

Ausgänge: 1x RCA, 1x XLR

Opamp: Burr Brown PCM 1794

S/PDIF Empfänger: AKM4118

PCM Sampling Raten: 32 kHz - 192 kHz, 16 - 24 bit, USB: bis 384 kHz / 32 bit

USB Kompatibilität: Windows 7, 8, 8.1, 10, 11, Mac OS X 10.6 oder neuer, Android 12 oder neuer.

Oversampling: Nein

Verzerrungen THD: < 0,05%

Stromverbrauch: 25W

Gewicht: 9 kg

Abmessungen: 355x380x100 mm

2 SICHERHEITSTIPPS



Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um die bestmögliche Wiedergabequalität zu erhalten, beachten Sie bitte folgendes Sicherheitsrichtlinien

- Stellen Sie den Vorverstärker niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungen oder direkter Sonneneinstrahlung auf. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung und Luftzirkulation.
 - Wir warnen außerdem davor, den Verstärker Bedingungen wie sehr niedrigen Temperaturen und/oder hoher Luftfeuchtigkeit auszusetzen.
 - Der Verstärker sollte direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie bitte sicher, dass es über ausreichende Lastparameter verfügt, um eine ordnungsgemäße Stromzufuhr zum Gerät sicherzustellen.
 - Trennen Sie den Verstärker beim Reinigen immer von der Steckdose.
Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel.
 - Wenn sich Ihr Verstärker eigenartig verhält oder nicht mehr richtig funktioniert, die Temperatur zu hoch wird oder Sie Rauch bemerken, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
 - Aufgrund der Gefahr hoher Spannungen öffnen Sie bitte nicht den Deckel des Verstärkers.
- ACHTUNG: Diese Warnung bleibt bestehen, wenn das Gerät bereits von der Steckdose getrennt ist.**
- Ersetzen Sie Sicherungen immer gemäß der ursprünglich vorgesehenen Spezifikation.
 - Führen Sie keine Reparaturen oder Anpassungen selbst durch, die über die in diesem Handbuch beschriebenen hinausgehen. Die Durchführung jeglicher eigenmächtiger Reparaturen oder Veränderungen am Gerät führt zum Verlust der Garantie

3 EINLEITUNG

Equinox Prestige ist der weltweit einzige von Lampizator lizenzierte Vakuumröhren-D/A-Wandler, der von Łukasz Fikus entwickelt wurde. Es ist auch der günstigste D/A-Wandler auf dem Markt mit dem Lampizator-Logo. Das Gerät basiert auf dem PCM1794-Chipsatz und zwei 12AU7-Vakuumröhren. Die Ingenieure von Fezz/Toroidy haben einen speziellen, hochwertigen Ringkerntransformator der Supreme-Klasse für das Equinox Prestige-Netzteil entwickelt. Das Gerät ist mit 2 Toslink-, 1 koaxialen und 1 USB-Digitalsignaleingang ausgestattet. Darüber hinaus verfügt es über symmetrische XLR-Ausgänge, die für eine makellose Audioqualität mit hervorragender Rauschunterdrückung ausgelegt sind. Diese Ausgänge sind ideal für den Anschluss an High-End-Audiosysteme und professionelle Geräte und sorgen dafür, dass Ihr Klang rein und störungsfrei bleibt. Dank der leicht zugänglichen Röhre, die sich unter dem verschiebbaren Plexiglas auf der Oberseite befindet, bietet das Gerät die Möglichkeit, den Klangton entsprechend Ihren Wünschen zu erzeugen und anzupassen.

4 INSTALLATION

AUSPACKEN

Bitte überprüfen Sie, ob die Verpackung des Verstärkers während des Transports nicht beschädigt wurde. Sollten Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler. Nehmen Sie den Verstärker und das Zubehör aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass der Inhalt nicht beschädigt ist.



Schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Bitte werfen Sie die Originalverpackung nicht weg, um einen eventuellen späteren Versand des Gerätes zu erleichtern..

INHALT DER VERPACKUNG

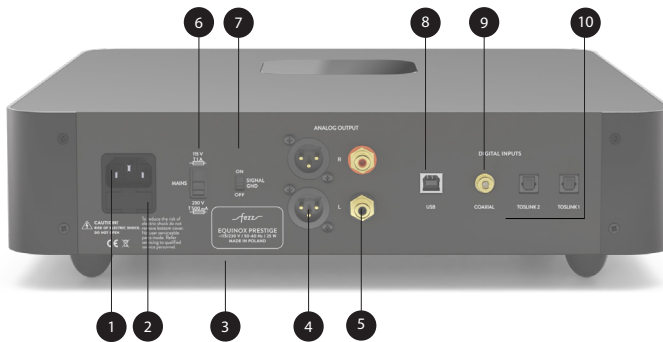
Die Verpackung beinhaltet:

- Equinox Prestige D/A Wandler
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung



Sollte einer der oben genannten Artikel fehlen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

5 ANSCHLÜSSE



- 1 IEC Netzbuchse
- 2 Netzsicherung
- 3 Netzschalter
- 4 Analog XLR Ausgang
- 5 Analog RCA Ausgang
- 6 Spannungswahlschalter
- 7 GND-Lift Schalter
- 8 USB Eingang
- 9 S/PDIF Coax Eingang
- 10 S/PDIF Optisch Einänge

Die Abbildung oben zeigt die Rückseite des Fezz Equinox Prestige DACs

⚠ Um einen elektrostatischen Schlag an den Komponenten des Verstärkers zu vermeiden, berühren Sie bitte eine geerdete, leitende Oberfläche, bevor Sie Anschlüsse vornehmen. Alle Anschlüsse müssen vorgenommen werden, während das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Stellen Sie vor dem Herstellen solcher Verbindungen sicher, dass der Verstärker ausgeschaltet ist.

Befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen, um Ihren DAC korrekt anzuschließen.

SCHRITT 1 ANSCHLÜSSE / VERBINDUNGEN

Verbinden Sie die Signalquellen mit den digitalen DAC-Eingängen (7-9). Wählen Sie die Quelle des Eingangssignals durch Drehen des Eingangswählers auf der Vorderseite des Geräts. Verwenden Sie nur hochwertige Signalkabel, um die höchste Tonqualität zu erzielen.

Achten Sie auf den richtigen Anschluss und die Unterscheidung des rechten (R) und linken (L) Kanals.

Digitaler Eingangsanschluss:

Verbinden Sie Ihre digitale Quelle mit einem der digitalen Eingänge:

- Koaxial (verwenden Sie ein hochwertiges 75-Ohm-Kabel mit Cinch-Anschlüssen)
- Optisch (verwenden Sie ein hochwertiges optisches Toslink-Kabel)
- USB (verwenden Sie ein hochwertiges USB-Kabel Ihrer Wahl)

Analoger Ausgangsanschluss:

Verbinden Sie Cinch- oder XLR-Kabel zwischen den analogen Stereo-Cinch- oder XLR-Ausgangsanschlüssen Ihres DAC und dem Eingang Ihres integrierten Verstärkers oder Vorverstärkers.

SCHRITT 2 / NETZKABELANSCHLUSS

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schließen Sie das Netzkabel an die IEC-Buchse auf der Rückseite des DACs an.

Die Sagita Prestige ist schaltbar für folgende Stromnetze: ~115-120 V oder ~230 V 50-60Hz.

Überprüfen Sie die Spannung Ihres Stromnetzes und achten Sie darauf, daß der Wahlschalter (5) auf der Geräte-Rückseite in der richtigen Position ist. Im Falle einer Fehleinstellung kann das Gerät beschädigt werden. Dies ist nicht durch die Garantie abgedeckt!

6 ERSTE SCHRITTE

Stellen Sie sicher, dass alle Kabel wie oben beschrieben angeschlossen sind. Stellen Sie den Lautstärkeregler des Verstärkers auf Minimum. Schalten Sie den Equinox DAC ein (Abb. 3). Der Netzschalter befindet sich unter der Vorderseite des Geräts. Wählen Sie die Signalquelle mit dem Wahlschalter auf der Vorderseite des Geräts aus. Stellen Sie sicher, dass die digitale Quelle eingeschaltet ist, und erhöhen Sie die Lautstärke schrittweise mit dem Lautstärkeregler Ihres Verstärkers. Die Vakuumröhren benötigen etwa 1 Minute, um sich auf die gewünschten Betriebsbedingungen aufzuwärmen.

7 AUSTAUSCH DER VAKUUM-RÖHREN

Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose. Dieser Schritt ist entscheidend, um einen Stromschlag oder eine Beschädigung des Geräts zu verhindern. Vakuumröhren können im Betrieb sehr heiß werden. Lassen Sie den Röhren ausreichend Zeit zum Abkühlen, bevor Sie versuchen, sie zu tauschen. Die Fezz Sagita ist mit zwei 12AU7/ECC82-Vakuumröhren ausgestattet. Sie können sie einfach wechseln, indem Sie das Plexiglasfenster oben am Gerät vorsichtig nach innen drücken und verschieben. Sie können es nur nach links verschieben. Entfernen Sie die Röhren vorsichtig aus ihrer Fassung. Nehmen Sie die Ersatzröhren und richten Sie die Stifte an der Fassung aus. Stecken Sie die Röhren vorsichtig in die Fassung und achten Sie darauf, dass jeder Stift in das entsprechende Loch passt. Überprüfen Sie sorgfältig alle Verbindungen, um sicherzustellen, dass die Röhren richtig in der Fassung sitzt und keiner der Stifte verbogen oder falsch ausgerichtet ist. Nachdem Sie die Röhren ausgetauscht haben, schließen Sie das Plexiglasfenster, schalten Sie das Gerät ein und prüfen Sie, ob es ordnungsgemäß funktioniert. Wenn es Probleme gibt, überprüfen Sie noch einmal den korrekten Sitz und die Anschlüsse der Röhre.

8 ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr Vorverstärker nicht wie vorgesehen funktioniert, können Sie einige der häufigsten Störungen relativ einfach diagnostizieren und beheben, indem Sie die nachfolgend beschriebenen Verfahren befolgen.

DAS PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNG
Nachdem der Netzschalter auf ON gestellt wurde, schaltet sich das Gerät nicht ein.	Eine Sicherung ist durchgebrannt	Bitte ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue (T800 mA für 230–240 V / T1,6 A für 115–120 V) im Sicherungshalter, wie auf Seite 4 dieser Bedienungsanleitung mit Index 2 dargestellt.
Verzerrungen der Musik bei Wiedergabe über USB	Ein unsachgemäßer Anschluss des Netzkabels	Bitte überprüfen Sie, ob die Stecker des Netzkabels richtig in die Netzsteckdose eingesteckt sind und mit der Steckdose verbunden sind, wie in (1) auf Seite 4 dieser Bedienungsanleitung dargestellt.
	Veralteter USB Windows Treiber	For playback via USB, from a connected Windows PC, specific driver software is required. The required driver is available for download: https://www.amanero.com/drivers/setup1068.zip
Der vom Vorverstärker abgegebene Ton ist verzerrt, oder es entsteht Brummen.	Falsche Einstellungen ausgewählt	Schalten Sie den Vorverstärker aus. Überprüfen Sie die ausgewählten Einstellungen und den Eingang bzw. die Verbindungen.
	Es entstand eine Erdschleife	Ändern Sie die Position des GND-Lift Schalters (4), siehe Abbildung auf Seite 4.

Wenn Sie die oben genannten Situationen überprüft haben und das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fezz Audio-Händler vor Ort.



Declaration of Conformity

Manufacturer: **Toroidy.pl Transformatory L. Lachowski Sp.k.** (owner of Fezz brand)

Address: **Kolonia Koplany 1E**
16-061 Juchnowiec Kościelny
POLAND

I declare that the product:

Brand: **Fezz**

Model: **Equinox Prestige vacuum tube D/A Converter (Evolution line)**

complies with the following European Union Council Directives and Standards relating to electromagnetic compatibility (**EMC Directive 2014/30/EU**) and the low voltage Directive (**2014/35/EU**).

This declaration of conformity is the result of an examination carried out in accordance with European Standards for **EN 60065:2002+A2:2010+A12:2011+A11:2008** for low voltage, as laid down in article 10 of the EMC Directive.



Księżyno 11.06.2024

Lech Lachowski

Hersteller:

Toroidy.pl Transformatory L. Lachowski Sp.k.
Kolonja Koplany 1E, 16-061 Juchnowiec Kościelny, Poland

Importeur:

AUDIUM / Visonik Inh. Frank Urban
Catostr. 7b, 12109 Berlin